

[Text]

On clause 15

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I believe I proposed an amendment to clause 15 which was carried at one of the previous sessions of this committee, and it has been suggested to me that there may be a more appropriate form of wording to achieve the same result. I am at proposed subsection 24.1(8) of clause 15, and I would draw to the attention of the committee that this proposed subsection, as it was presently drafted, did not refer to hearings under section 45.1 which were currently under way. I suggested that it be amended to include hearings then under way and thereafter instituted.

It has been suggested that we just delete the word "thereafter" so it would read:

any hearing under section 45.1 instituted into an allegation

If I could have unanimous consent of the committee to withdraw the previously adopted amendment, I am quite prepared to propose the amendment in the form suggested by the parliamentary drafters.

The Chairman: Does Mr. Robinson have unanimous consent to withdraw what was proposed and agreed to at the last meeting?

Some hon. members: Agreed.

Amendment withdrawn

Mr. Robinson: I would therefore move that clause 15 of Bill C-65 be amended by striking out line 26 on page 9 and substituting the following:

any hearing under section 45.1

Amendment agreed to

Clause 15 as amended agreed to

On clause 16

The Chairman: Mr. Robinson, on clause 16.

Mr. Redway: Is it December 3 or December 10 or both that we are talking about?

Mr. Robinson: It is both.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I have an amendment to the first paragraph. Do you want to go in order of the paragraphs?

The Chairman: Yes, we do.

Mr. Allmand: My proposal is to amend clause 16 by striking out line 18 on page 10 and substituting the following:

the Governor in Council after consultation with the Commissioner and with representatives of members of the Force duly chosen to speak on their behalf by those members.

What this does is to assure that before the appointment of the police external review committee there is some consultation with both the administration of the RCMP and the division representatives. They would not have a veto, but I believe this came out of the testimony. So you would add:

to be appointed by the Governor in Council after consultation with the Commissioner and with representatives of

[Translation]

Article 15

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Monsieur le président, je crois que j'ai proposé un amendement à l'article 15 qui a été adopté lors d'une des séances précédentes du comité, et quelqu'un m'a suggéré une meilleure façon de formuler cet amendement sans en changer le sens. Je suis au paragraphe proposé 24.1(8) de l'article 15, et j'aimerais attirer l'attention du comité sur le fait que ce paragraphe proposé, tel qu'il fut rédigé, ne mentionne pas les audiences tenues actuellement en vertu de l'article 45.1. J'ai proposé que l'article soit amendé pour inclure les audiences alors en cours et celles tenues par la suite.

Il a été proposé d'enlever simplement le mot «thereafter» dans l'article qui se lirait alors:

any hearing under section 45.1 instituted into an allegation

Si je peux obtenir le consentement unanime du comité pour annuler l'amendement adopté précédemment, je suis prêt à proposer l'amendement dans la forme suggérée par les rédacteurs parlementaires.

Le président: Est-ce que monsieur Robinson a le consentement unanime du comité pour annuler ce qui a été proposé et adopté lors de la dernière réunion?

Des voix: D'accord.

L'amendement est rejeté

M. Robinson: Je proposerais donc que l'article 15 du projet de loi C-65 soit modifié, par substitution, à la ligne 26, page 9, de ce qui suit:

any hearing under section 45.1

Amendement adopté

Article 15 adopté tel que modifié

Article 16

Le président: Monsieur Robinson, au sujet de l'article 16.

M. Redway: Parle-t-on ici de la séance du 3 décembre ou du 10 décembre, ou encore des deux à la fois?

M. Robinson: Des deux à la fois.

M. Allmand: Monsieur le président, j'ai un amendement au premier alinéa. Voulez-vous procéder dans l'ordre des alinéas?

Le président: Oui, bien sûr.

M. Allmand: Je propose que l'article 16 soit modifié par substitution, à la ligne 18, page 10, de ce qui suit:

the Governor in Council after consultation with the Commissioner and with representatives of members of the Force duly chosen to speak on their behalf by those members.

Cela assure que avant la nomination du Comité externe d'examen de la police, une certaine forme de consultation avec l'administration de la GRC ainsi qu'avec les représentants de division. Ils n'auraient pas droit de veto, mais je crois que cela est ressorti dans le témoignage. Alors vous ajouteriez:

to be appointed by the Governor in Council after consultation with the Commissioner and with representatives of